

**NS-1500S**  
**NS-1500H**  
**NSU-1500**  
**NSX-550**



**Numatic**  
**INTERNATIONAL**

Numatic International Limited, Chard, Somerset TA20 2GB, England Tel:01460 68600 Fax:01460 68458

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**NS-1500 S**  
**NS-1500 H**  
**NSU-1500**  
**NSX-550**

# *Szanowni Państwo!*

**Dziękujemy za zaufanie i zakup urządzenia Firmy**

## **„ NUMATIC ”**

Przekazujemy Państwu wyrób spełniający wysokie wymagania jakościowe i eksploatacyjne.

Przekazane urządzenie jest wyrobem nowoczesnym i łatwym w obsłudze.

Niniejsza instrukcja obsługi pozwoli na szybkie i dokładne zaznajomienie się z warunkami pracy urządzenia.

Instrukcja jest integralną częścią maszyny. Ważnym jest, by znajdowała się ona zawsze w posiadaniu użytkownika urządzenia.

Prosimy o dokładne i wnikliwe zapoznanie się z treścią instrukcji ze szczególnym uwzględnieniem uwag i zaleceń producenta wyrobu a zwłaszcza zaleceń dotyczących bezpieczeństwa użytkowania.

Firma „ **NUMATIC** „, zastrzega sobie możliwość dokonywania zmian w konstrukcji, mających na celu podwyższenie walorów technicznych i użytkowych wyrobu.

# **PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA:**

## **Instrukcja bezpieczeństwa**

Przeczytaj dokładnie poniższe instrukcje i zachowaj je dla celów informacyjnych.

## **Usunięcie opakowania i kontrola urządzenia:**

Po rozpakowaniu urządzenia, należy sprawdzić czy nie zostało ono uszkodzone w czasie transportu oraz czy wszystkie elementy wyposażenia są w komplecie z maszyną.

W przypadku zaistnienia jakichkolwiek wątpliwości nie wolno uruchamiać maszyny. Należy wówczas skontaktować się z dystrybutorem firmy Numatic. Nieprzestrzeganie instrukcji może łączyć się zagrożeniem życia i mienia.

Jeśli urządzenie wykazuje uszkodzenia powstałe podczas transportu, nie należy go uruchamiać. Należy się zwrócić do serwisu lub sprzedawcy towaru.

Opakowanie jest w 100% wykonane z materiałów nadających się na surowce wtórne i jest oznakowane symbolem surowców wtórnych.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy się zwrócić do sprzedawcy.

**UWAGA:** Opakowanie maszyny (torebki plastikowe, spinacze itd.) może stanowić potencjalne zagrożenie i dlatego powinno być trzymane z dala od dzieci i osób trzecich. Akcesoria odkurzacza znajdują się wewnątrz opakowania.

<b>DYSTRYBUTOR :</b>	<b>PRODUCENT :</b>
	<b>Numatic International</b> <b>Chard Somerset , TA 200 2GB</b> <b>Wielka Brytania</b>

**UWAGA: Nie wolno czyścić płonących lub gorących materiałów. Nie wolno zasysać rozpuszczalników, substancji toksycznych, palnych lub wybuchowych oraz silnie żrących kwasów.**

Przed podłączeniem maszyny do prądu należy sprawdzić, czy napięcie w sieci zasilającej odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej odkurzacza.

- Maszyna powinna być używana tylko zgodnie z jego przeznaczeniem tzn. **do czyszczenia na sucho lub mokro**. Używanie maszyny do innych celów jest zarówno niewłaściwe i niebezpieczne.
  - Maszyny nie powinno się nigdy pozostawiać bez nadzoru w obecności dzieci lub osób trzecich.
  - Należy pamiętać o wyjęciu wtyku zasilania z gniazda w czasie, gdy maszyna nie jest używana.
  - Nie wolno podnosić maszyny za przewód ani wyszarpywać wtyczki z gniazda.
  - Przed użyciem należy sprawdzić wszystkie przewody. Nie wolno używać wadliwych przewodów.
  - Jeżeli używane są przewody przedłużające, ich połączenia powinny być suche i trzymane z dala od wilgotnych powierzchni.
  - Należy pamiętać o odłączeniu maszyny od prądu przed otwarciem jej w celu konserwacji,
  - Nie wolno używać maszyny w miejscach nasyconych gazem (niebezpieczeństwo wybuchu).
- Producent nie odpowiada za obrażenia osób i zwierząt oraz zniszczenia obiektów spowodowane niewłaściwym lub nieracjonalnym używaniem odkurzacza lub nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi.

## **1. Podłączenie elektryczne urządzenia:**

Należy przestrzegać obowiązujących lokalnych przepisów Zakładu Energetycznego.

Zgodnie z przepisami uziemienie urządzenia zależy od zastosowanego przy nim przewodu zasilającego.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

**KABEL ZASILAJACY MOŻE BYĆ WYMIENIANY  
WYŁĄCZNIE PRZEZ WYKWALIFKOWANEGO SERWISANTA.**

## **OPIS URZĄDZENIA:**

### **W skład urządzeń wchodzi:**

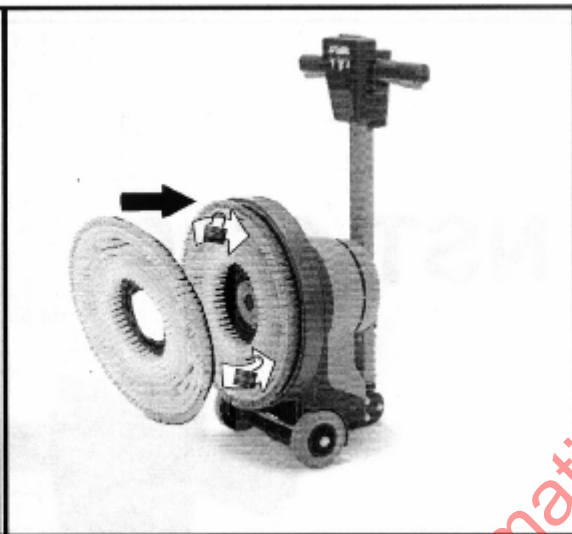
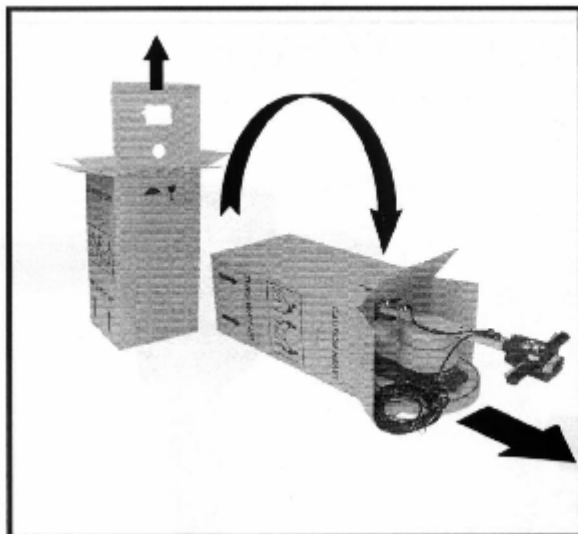
- Szorowarki NS-1500S , NS-1500H , NSU-1500 , NSX-550 z przewodem zasilającym
- instrukcja obsługi
- karta gwarancyjna (okres gwarancji: 24m-cy)
- opakowanie

Każde urządzenie ma własny numer identyfikacyjny, umieszczony na tabliczce znamionowej znajdującej się głowicy odkurzacza i karcie gwarancyjnej.

Wypełniona karta gwarancyjna jest wymagana w przypadku naprawy gwarancyjnego urządzenia.

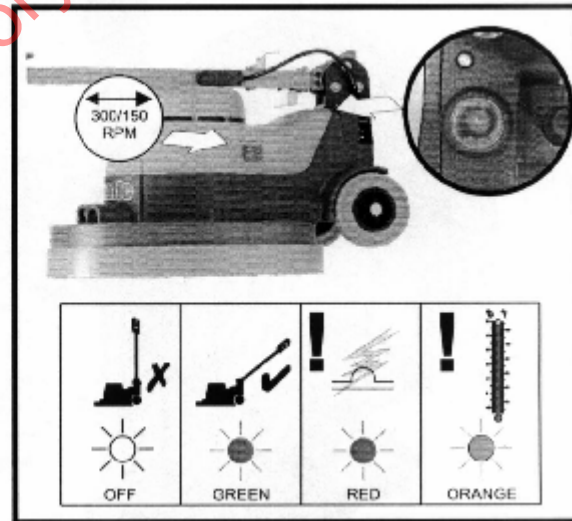
Tabliczka jest jedynym uznawanym przez producenta świadectwem identyfikacyjnym urządzenia i zawiera wszystkie dane pozwalające udzielać producentowi (autoryzowanemu serwisowi) wszelkich informacji technicznych oraz ułatwiający nabywanie części zamiennych.

Należy uważać, aby nie uległa ona zniszczeniu.



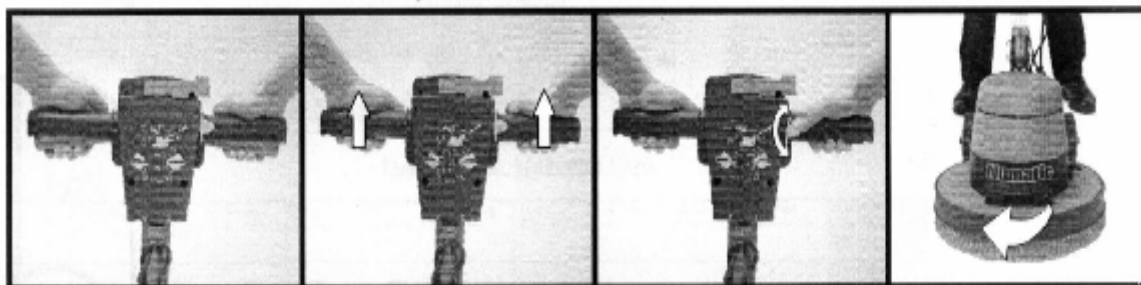
Rozpakowanie maszyny, wyjęcie z opakowania, sprawdź czy twoje urządzenie składa się z widocznych elementów

Kolejność montażu: 1. postaw maszynę na kołach, zamontuj szczotkę lub uchwyt padu na zaczep napędowy, nakładając i przekręcając w prawo.  
Demontaż: przekręć szczotkę w lewo  
**UWAGA: URZĄDZENIE NIE MOŻE BYĆ WŁĄCZONE DO SIECI**



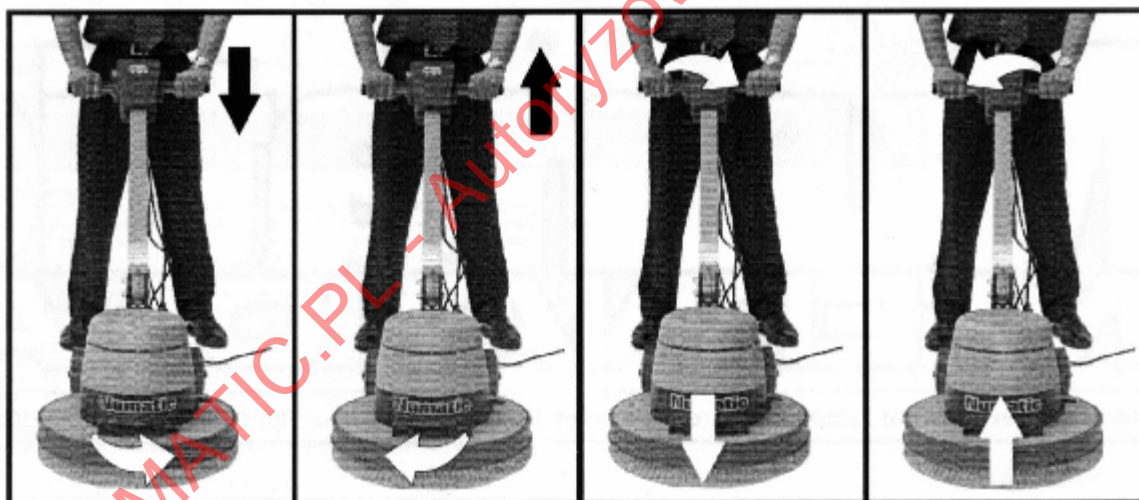
Rozstawienie rękojeści: dźwignię przesunąć do tyłu, całą rękojeść ustawić w odpowiedniej pozycji.  
**MASZYNA PRZY ZŁYM POŁOŻENIU REKOJEŚCI NIE WŁĄCZY SIĘ !!!**  
Poprawne ustawienie rękojeści sygnalizowane jest zapaleniem się zielonej lampki na korpusie maszyny.

Na korpusie maszyny znajduje się lampka sygnalizacyjna poprawnego ustawienia rękojeści. Lampka sygnalizuje:  
na **zielono** urządzenie gotowe do pracy  
na **czerwno** przeciążenie maszyny  
na **pomarańczowo** przegrzanie maszyny



**WŁĄCZENIE MASZYNY : w kolejności !!!**  
**REKOJEŚĆ POWINNA BYĆ USTAWIONA JAK NA RYSUNKU PONIŻEJ**

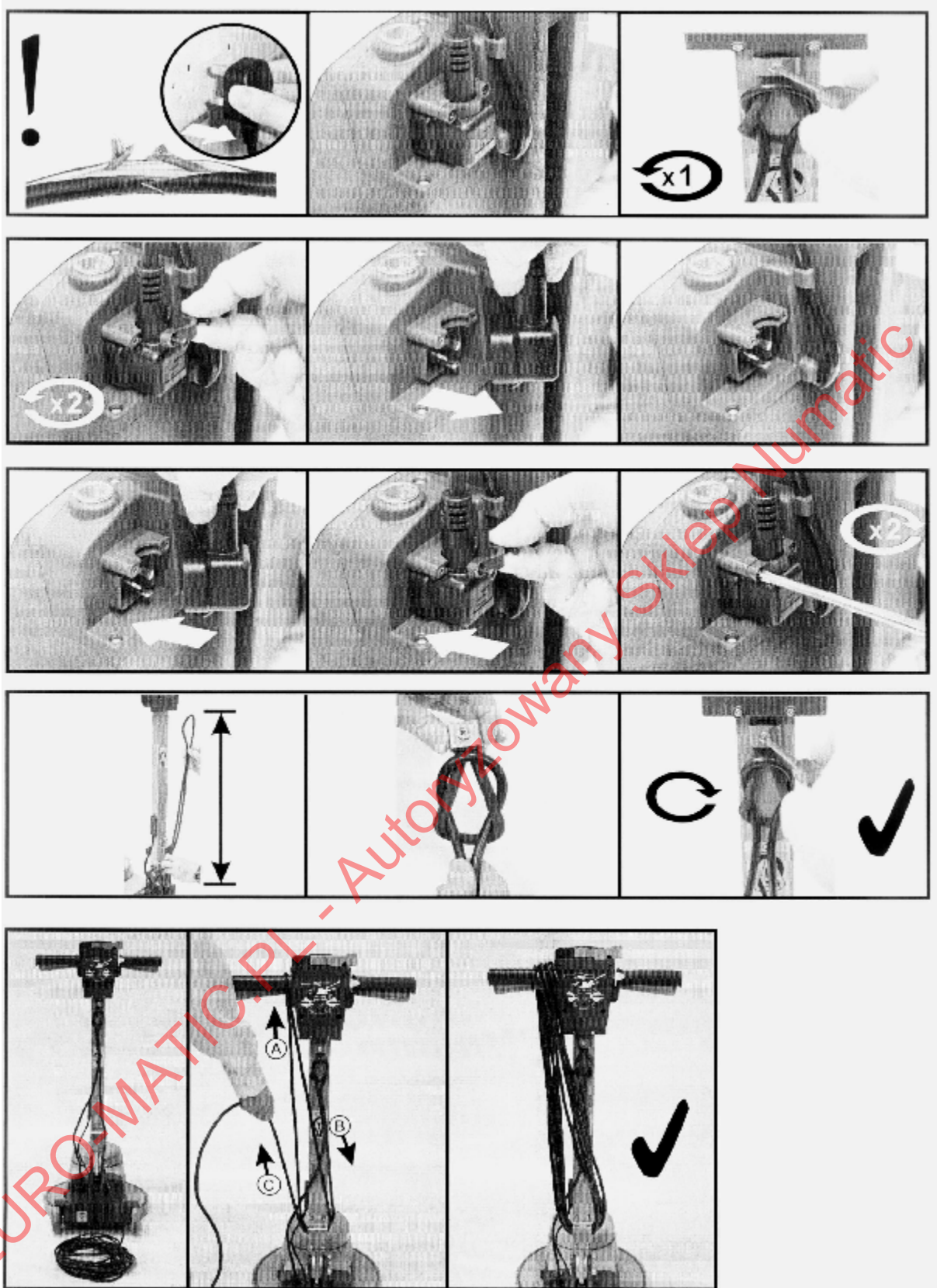
1. Naciśnij lewy wyłącznik rękojeści
2. Naciśnij prawy wyłącznik rękojeści
3. Naciśnij przełącznik na obudowie rękojeści



**Zasady regulacji kierunku poruszania się maszyny:**

Nacisk rękojeści do dołu – kierunek obrotu maszyny w lewo

Nacisk rękojeści do góry – kierunek obrotu maszyny w prawo



Montaż przewodu zasilającego do gniazda w maszynie .  
Montaż zabezpieczenia przewodu zasilającego do rękójści.



# WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

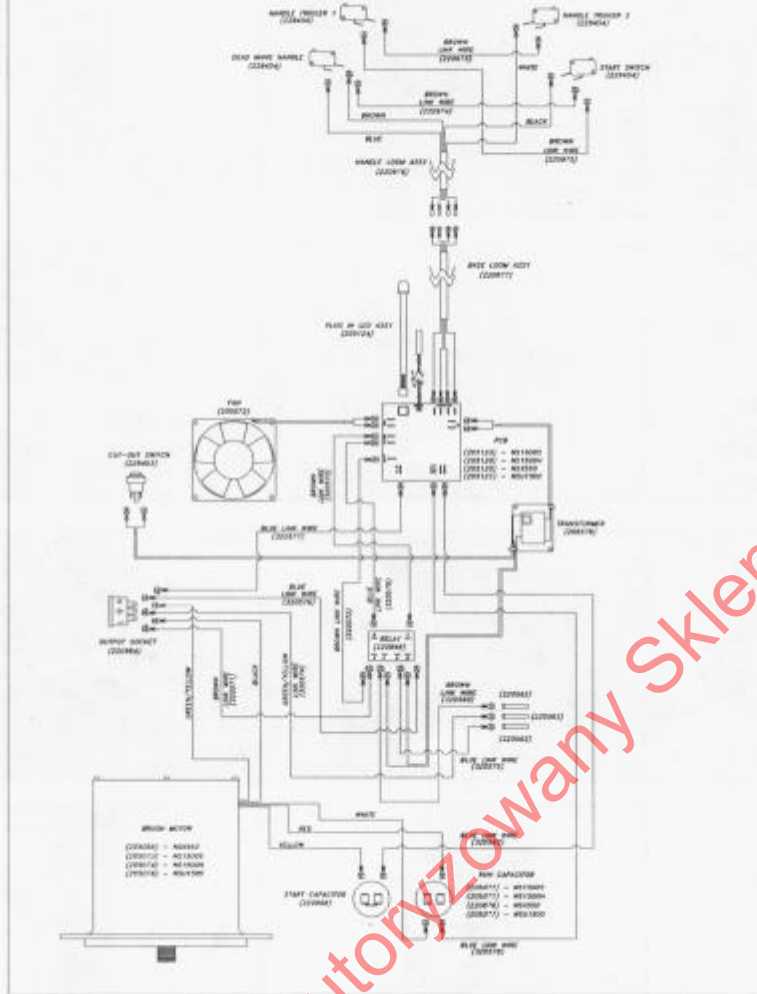
Numatic Part No.		Description.	Numatic Part No.		Description.		
1.	205073	4P 230v 50Hz Motor M12	8.	220946	12.5MT x1.5MMx 3CORE CABLE (UK).		
	205055	2P 230v 50Hz Motor M16		220952	12.5MT x1.5MMx 3CORE CABLE (EURO).		
	205074	4P 230v 50Hz Motor M16					
	205069	2/4P 230v 50Hz Motor M12					
	205076	4P 230v 50Hz Motor M16 NO SEAL					
2.	230062	GEARBOX ASSEMBLY TYPE "A"	9.	205120	V43 CONTROL BOARD		
	230061	GEARBOX ASSEMBLY TYPE "B"		205121	V29 CONTROL BOARD		
3.	220898	12V DC RELAY	10.	205124	L.E.D LEAD		
4.	205072	12V DC FAN		11, 12, 13, 14.	11.	229051	EXTERNAL CIRCLIP
	5.	220968	150uf MOTOR START CAPACITOR		12.	219219	WAVE WASHER
		220979	115uf MOTOR START CAPACITOR		13.	229060	GREY WHEEL
		220979	115uf MOTOR START CAPACITOR		14.	220952	AXLE
6.	205077	16uf MOTOR RUN CAPACITOR	15.	220964	APPLIANCE OUTPUT SOCKET		
	220876	20uf MOTOR RUN CAPACITOR		15.	229454	HANDLE SWITCH	
7.	206578	TRANSFORMER	(NOT SHOWN)	229469	2-SPEED SWITCH (NST-1530 ONLY)		

233181 ISSUE 001 2303

	1. 229453 SNAP ACTION SWITCH		5. 227581 TRIGGER MOULDING
	2. 227586 RH OPERATING LEVER		6. 219803 TRIGGER SPRING
	3. 227585 LH OPERATING LEVER 219804 SWITCH SPRING 219805 4MM SPIREX 227587 CENTRE SWITCH MOULDING		7. 227584 SWITCH LEVER
	4. 227580 HANDLE MOULDING		8. 227583 ADJUSTMENT LEVER
	1. 229081 HANDLE CASTING		6. 229456 HANDLE LOCKING ROD
	2. 229074 ADJUSTMENT GEAR		7. 229030 ANTI VIBRATION PAD
	3. 229073 GEAR LOCKING PIN		(NOT SHOWN) 227582 HANDLE END PLUG
	4. 229138 GEAR LOCKING SPRING		(NOT SHOWN) 227558 CONNECTION BOX BASE 227559 CONNECTION BOX LID 219683 NO.6 3/8 SCREW x 3
	5. 429000 HANDLE PAINTED		

# WIRING DIAGRAM

XS/NS/NSU 230V FLOOR MACHINE



Floor Machines Application Chart

	Scrubbing 60-90°	Stripping 70°	Stain 90°	Spray T-Brush	Hot Scrubbing (2-3%)	Dry Traffic (1-3)	Light Traffic Buff 4	Low Traffic 11	Medium/Low Traffic (1-3)	Extra High Speed Buffing 70	Stain High Clear Polish Brush
1000	●	●	●	●	●						Full use
1000M					●	●	●	●			Medium
1000M1	●	●	●	●	●						High
1000M2					●	●	●	●			High
1000M3						●	●		●		Speed
1000M4	Full	use	offuse	offuse	high		speed	peak	only	◆	◆

**Nonstatic Brush Description**

- 1) Lion Mix Polishing Brush FMA-606102, FMA-606202, FMA-606702 (Bristles Brown).
- 2) Polypropylene Scrubbing Brush FMA-606105, FMA-606205, FMA-606705 (Charcoal Bristles Green).
- 3) Polypropylene Wet Shampoo Brush FMA-606106, FMA-606206, FMA-606706 (All Bristles White).
- 4) Scrubbing Wire Brush FMA-606116, FMA-606216 Floor Preparation.
- 5) Three Head Silicon Carbide Grinding Discs FMA-606208 Floor Preparation.
- 6) Sponex FMA-606211 Six Head Heavy Duty Scrubbing Brush Floor Preparation.

**Fluorite Padless Brush System (Colour Coded Centre Bristles)**

- 7) Black Centre Coded, Heavy Duty Scrubbing And Stripping FMA-606301, FT400-1, FMA-606305, FT450-1, FMA-606315, FT500-1.
- 8) Green Centre Coded, All Purpose General Scrubbing Brush FMA-606302, FT400-2, FMA-606306, FT450-2, FMA-606316, FT500-2.
- 9) Red Centre Coded, Light Scrubbing When Wet, General Polishing When Dry FMA-606303, FT400-3, FMA-606307, FT450-3, FMA-606317, FT500-3.

**NOTE:**  
10Kg & 20kg Weight, use only on standard speed machines for wet/dry scrubbing, vitrification and crystallization.  
**WARNING:** Dustrail II vacuum kits are for dry pick up only. DO NOT use on wet surfaces.

**IMPORTANT:**  
Only use the socket outlet on the appliance for Nonstatic recommended products.

LIT - 017 issue 3 (231678) 04/06/03

Z33159 ISSUE 001 2303

Informacja dotycząca bezpieczeństwa obsługi urządzeń do pielęgnacji podłóg

**UWAGA:**

Jak każde urządzenie elektryczne wymaga uwagi i obserwacji w czasie pracy , rutynowe przeglądy urządzenia zapewniają bezpieczną eksploatację . Błędy w niezbędnej obsłudze urządzenia zastosowanie nieoryginalnych podzespołów wymiennych może w konsekwencji doprowadzić do sytuacji w której urządzenie stanie się niebezpieczne dla operatora jak i osób trzecich . Konsekwencją powyższego jest odstąpienie producenta od odpowiedzialności za bezpieczeństwo wyrobu.

**NOTA:**

W przypadku zamawiania podzespołów zamiennych prosimy o podanie nr części i nr seryjnego urządzenia.

**UWAGA:**

Jeżeli urządzenie wyposażone jest w oprzyrządowanie do pracy na sucho zabrania się używać urządzenia do zastosowań na mokro.

**TAK:**

- Powierz zmontowanie urządzenia kompetentnej osobie
- Utrzymuj swoje urządzenie w czystości
- Utrzymuj szczotki w dobrym stanie
- Wymieniaj natychmiast wszystkie uszkodzone lub niedomagające części
- Bądź pewny że przewód zasilający nie jest uszkodzony
- Upewnij się że miejsce pracy jest wolne od ludzi i przedmiotów
- upewnij się że miejsce pracy jest dobrze oświetlone

**NIE:**

- przegląd urządzenia jak i uzupełnianie środków chemicznych wykonuj wyłącznie z odłączonym przewodem zasilającym z gniazda
- Nie wykonuj samodzielnie żadnych napraw , skontaktuj się z serwisem
- Nie wypinaj przewodu zasilającego z gniazda przez pociągnięcie za przewód zasilający
- Nie pozostawiaj szczotek lub padów w urządzeniu po pracy
- Nie dopuszczaj do pracy urządzeniem osób nie przeszkolonych lub nie posiadających wystarczającego doświadczenia w pracy takimi urządzeniami
- Nie oczekuj od urządzenia bezawaryjnej pracy w przypadku nie wykonywania rutynowych przeglądów.
- Nie dopuszczaj do sytuacji w której przewód zasilający zostanie wkręcony w urządzenie.
- Nie unosz lub nie opuszczaj urządzenia za dźwignie sterujące , złap za główną rękkojeść
- Nie demontuj rękkojeści z urządzenia z wyjątkiem napraw lub przeglądów..

**UWAGA:**

Niezbędnym jest aby urządzenia było poprawnie zmontowane i poprawnie użytkowane zgodnie z przeznaczeniem zgodnie z zasadami bezpieczeństwa.

W trakcie pracy urządzenia należy zwracać szczególną uwagę na zasady BHP chroniące operatora jak i osoby trzecie. Zaleca się stosowanie obuwia zapobiegającego poślizgom na mokrej powierzchni.

Urządzenie zostało zaprojektowane do użytkowania z oryginalnym osprzętem i akcesoriami , stosowanie innych akcesorii lub osprzętu może zagrozić bezpieczeństwu operatora lub urządzenia. Lista dostępnych akcesorii lub osprzętu dostępna jest u najbliższego dealera..